

(DE) ACHTUNG!

Vor Beginn der Montagearbeiten lesen Sie bitte aufmerksam die Sicherheitshinweise!

(EN) WARNING!

Before assembling, please read carefully the safety instructions!

(NL) LET OP!

Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u met de montage begint!

(FR) ATTENTION!

Avant le début des travaux de montage, prière de lire attentivement les consignes de sécurité

(IT) ATTENZIONE!

Prima di installare leggere attentamente l'avviso di sicurezza!

(ES) ATENCIÓN!

Antes de comenzar con los trabajos de montaje leer detenidamente los avisos de seguridad!

(PL) UWAGA!

Przed przystąpieniem do prac montażowych uważnie należy przeczytać wskazówki bezpieczeństwa!

(FI) HUOMIO!

Ennen asennustöiden aloittamista pyydämme Teitä lukemaan turvaohjeet huolellisesti!

(CZ) POZOR!

Než začnete provádět montážní práce, přečtěte si důkladně bezpečnostní pokyny!

(RU) ВНИМАНИЕ!

До начала монтажных работ внимательно прочтите эти указания по технике безопасности!

(GR) ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν την διεξαγωγή της συναρμολόγησης διαβάστε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας!

(RO) ATENȚIUNE!

A se citi cu atenție indicațiile privind siguranța, înainte de începerea montării!

(BG) ВНИМАНИЕ!

Преди да започнете работите по монтажа прочетете Внимателно указанията за безопасност!

(TR) DİKKAT!

Montaja başlamadan önce güvenli talimatnamesini titizlikle okuyunuz!

(HU) FIGYELEM!

A szerelési munkák megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatásokat!

(SV) OBS!

Läs säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar med monteringsarbetena!

(HR) POZOR!

Prije početka montaže molimo pozorno pročitajte sigurnosne naputke!

(SL) POZOR!

Prosim, da pred zacetkom montaze, zaradi varnosti preberete vas navodila, ki so prilozena!

(SK) POZOR!

Pred tým ako začnete robiť montážne práce, prečítajte si dôkladne bezpečnostné pokyny!

(PT) CUIDADO!

Antes de iniciar os trabalhos de montagem por favor leia atentamente os avisos de segurança!

(BA) POZOR!

Prije početka montaže molimo pažljivo pročitajte sigurnosne upute!

(LT) DĖMESIO!

Norėdami saugiai ir teisingai sumontuoti šviestuv vadovaukitės šia instrukcija!

(ET) HOIATUS!

Enne monteerimist lugege ohutusjuhised tähelepanelikult läbi!

(DA) OBS!

Læs sikkerhedsinformationen nøje, før du monterer produktet!

(NO) ADVARSEL!

Les sikkerhetsinformasjonen nøye før du monterer produktet!

(LV) UZMANĪBU!

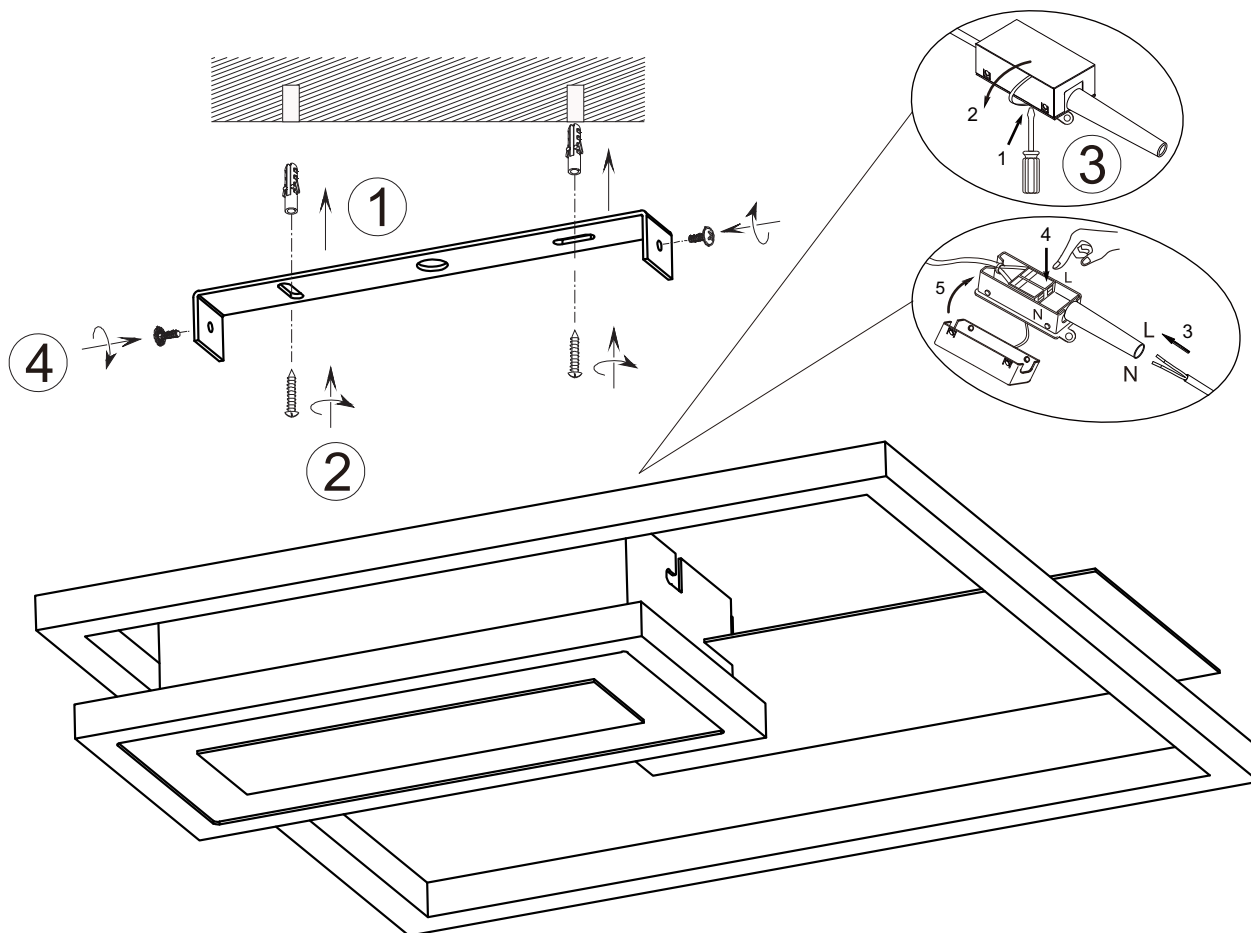
Pirms montāžas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus!

(SR) UPOZORENJE!

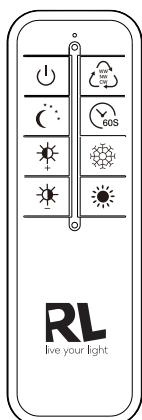
Prije početka montaže, pažljivo pročitajte sigurnosne upute!

(UK) ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

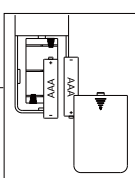
Перед розбиранням, будь ласка, уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки!



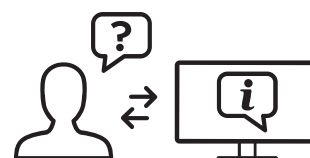
[Type: 93831IR]



Infrared
Battery: 2xAAA 1.5V



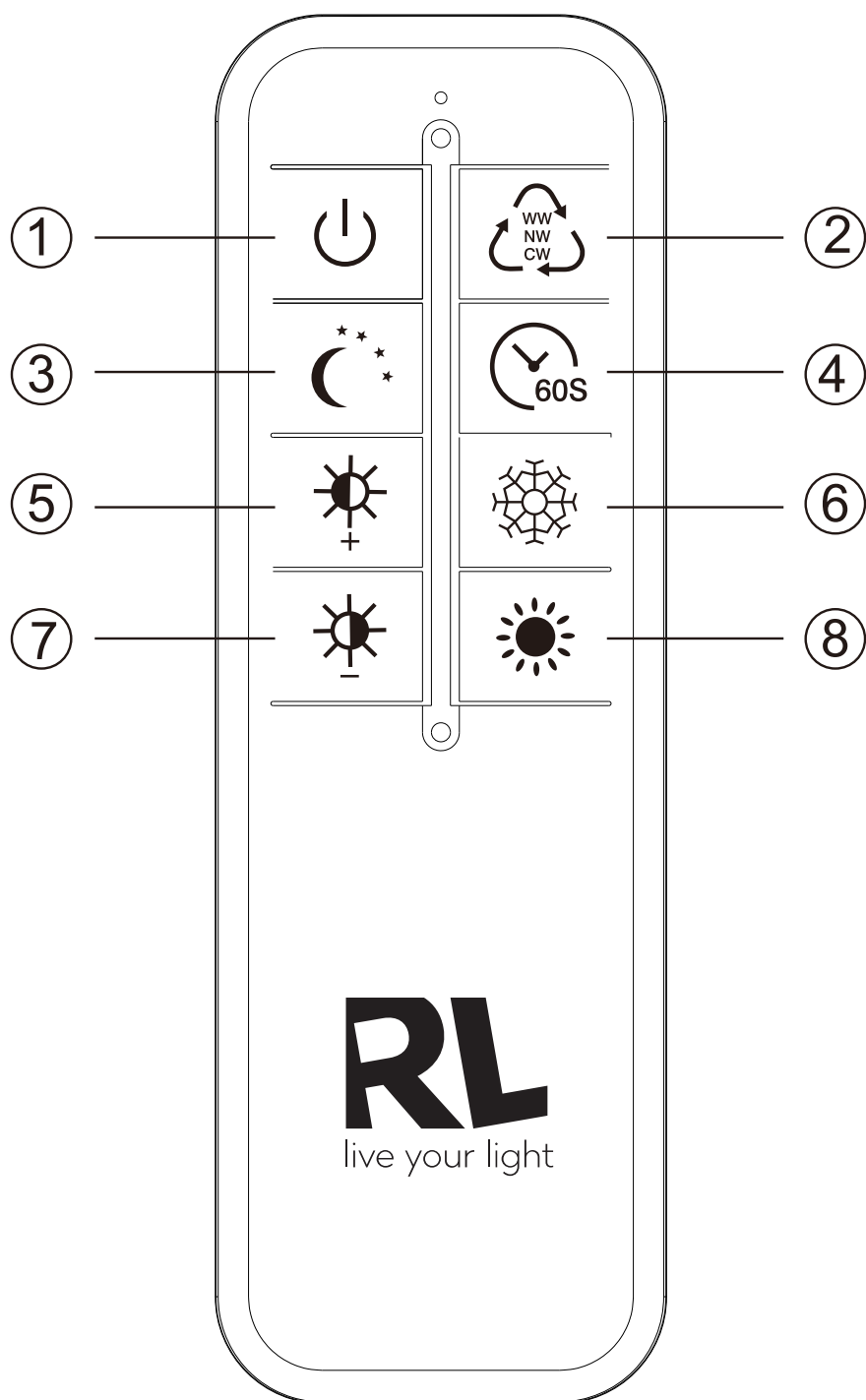
**230V~50Hz
LED/32W**



**reality-leuchten.de/
R67862907**



DE	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle(n) der Energieeffizienzklasse(n) F
EN	This product contains light source(s) of energy efficiency class(es) F
NL	Dit product bevat lichtbron(nen) van energiezuinigheid, klasse(n) F
FR	Ce produit contient une/des source(s) lumineuse(s) de classe(s) d'efficacité énergétique F
IT	Questo prodotto contiene fonte/i luminosa/e della/e classe/i di efficienza energetica F
ES	Este producto cuenta con fuente(s) luminosas de eficiencia energética de clase(s) F
PL	Produkt zawiera źródła światła o klasie(-ach) efektywności energetycznej F
FI	Tämä tuote sisältää valolähteitä, joiden energiatehokkuusluokka (tai luokat) on (ovat) F
CZ	Světelný zdroj/světelné zdroje tohoto produktu je/jsou v energetické třídě/energetických třídách F
RU	Это изделие содержит источники света с классом энергопотребления F
GR	Αυτό το προϊόν περιέχει πηγές φωτός τάξης ενεργειακής απόδοσης F
RO	Acest produs conține sursă/surse de lumină cu clasă/clase de eficiență energetică F
BG	Този продукт съдържа светлинен(ни) източник(ци) с клас(ове) на енергийна ефективност F
TR	Bu üründe F enerji verimlilik sınıflarına ait ışık kaynakları bulunmaktadır
HU	Ez a termék F energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz
SV	Denna produkt innehåller ljuskällor i energieffektivitetsklass(er) F
HR	Ovaj proizvod ima izvore svjetla energetske učinkovitosti klase F
SL	Ta izdelek vsebuje svetlobne vire razredov energijske učinkovitosti F
SK	Toto zariadenie obsahuje svetelné zdroje triedy energetickej účinnosti F
PT	Este produto contém uma(s) fonte(s) de luz da(s) classe(s) de eficiência energética F
BA	Ovaj proizvod sadrži izvor(e) svjetlosti energetske efikasnosti klase(a) F
LT	Šiame gaminyje naudojamą šviesos šaltinį (-iai), priklausantis (-ys) energijos vartojimo efektyvumo klasei (-ėms) F
ET	See toode sisaldab F klassi(de) energiasäästlikkusega valgusallikat(id)
DA	Dette produkt indeholder lyskilde(r) af energimærkningsklassen(e) F
NO	Dette produktet inneholder lyskilde(r) til energieffektivitetsklassen(e) F
LV	Šis produkts satur enerģijas avota(-u) gaismas avotus(-us) F
SR	Ovaj proizvod sadrži izvor(e) svetlosti energetske efikasnosti klase(a) F
UK	Цей виріб містить джерела світла з класом енергоспоживання F



Funktionsbeschreibung ohne Fernbedienung

Es wird immer das zuletzt eingestellte Lichtszenario wiedergegeben (Memory-Funktion).

Mit dem Wandschalter können Sie die folgenden Lichtmodi auswählen:

Helligkeit 100% 2700K

Helligkeit 50% 2700K

Helligkeit 25% 2700K

Die Auswahl erfolgt durch kurzes Ein- und Ausschalten der Leuchten.

Funktionsbeschreibung mit Fernbedienung

Wird die Leuchte über den Hauptschalter/ Wandschalter eingeschaltet, stellt sich das zuletzt mit der Fernbedienung eingestellte Lichtszenario ein (Memory-Funktion).

Das synchrone Steuern von mehreren Leuchten ist nicht vorgesehen.

Bedienung der Fernbedienung

1. Ein/Aus
2. Modus:
 1. Schritt: 2700K/ 2. Schritt: 4000K/ 3. Schritt: 6500K
3. Ein/Aus: Nachtlicht
4. Aktivierung Timerfunktion 60 Sekunden
5. & 7. Helligkeitsregler: Die Regulierung erfolgt stufenweise. Durch kurzes Drücken lassen sich die einzelnen Stufen ansteuern. Durch dauerhaftes Drücken der Taste wird das Maximum bzw. Minimum an Helligkeit erreicht.
6. & 8. Lichtfarbe: Die Regulierung erfolgt stufenweise. Durch kurzes Drücken lassen sich die einzelnen Stufen ansteuern. Durch dauerhaftes Drücken der Taste wird die wärmste bzw. kälteste Farbeinstellung schneller erreicht.

Description of how the light works without the remote control unit

The most recently configured light settings is always displayed (memory effect)

By the wall switch you can choose the following light modes

Brightness 100% 2700K

Brightness 50% 2700K

Brightness 25% 2700K

You can select it, with short turn on and turn off of the lamp.

Description of how the light works with the remote control unit

If the light is switched on via the main switch / wall switch, the unit provides the lighting scenario which was last set using the remote control unit (memory effect).

The synchronous control of several lights is not foreseen.

Operation of the remote control

1. On/Off
2. Mode:
 1. Step: 2700K/ 2. Step: 4000K/ 3. Step: 6500K
3. On/Off: Night light
4. Activation timer function 60 seconds
5. & 7. Brightness regulator: The adjustment takes place in stages. By pressing for a short period, it is possible to control the individual stages. Pressing the button permanently results in the maximum or minimum brightness being reached.
6. & 8. Light color: The regulation takes place in stages. The individual levels can be controlled by briefly pressing the button. The warmest or coldest color setting is reached more quickly by pressing the key continuously.

Description des fonctions sans la telecommande

L'effet de lumière réglé en dernier est toujours restitué (effet mémoire).

À l'aide de l'interrupteur mural, vous pouvez choisir les modes d'éclairage suivants

100 % de luminosité 2700 K

50 % de luminosité 2700 K

25 % de luminosité 2700 K

Vous pouvez le sélectionner en allumant et en éteignant brièvement la lampe.

Description des fonctions avec la telecommande

Si la lampe est allumée avec l'interrupteur principal/ l'interrupteur mural, c'est le Programme d'éclairage réglé en dernier avec la télécommande qui s'enclenche (effet mémoire).

Il n'est pas prévu de pouvoir commander plusieurs lampes en même temps.

Utilisation de la telecommande

1. On/Off
2. Mode:
 1. Étape: 2700K/ 2. Étape: 4000K/ 3. Étape: 6500K
3. On/Off: Veilleuse
4. Fonction minuterie d'activation 60 secondes
5. & 7. Régulateur de luminosité : Ce réglage se fait par paliers. Les différents degrés se règlent par une légère pression sur la touche. En appuyant en continu sur la touche, on atteint la luminosité maximale ou minimale.
6. & 8. Couleur de la lumière : le réglage se fait par étapes. Une courte pression permet de passer d'un niveau à l'autre. En appuyant en permanence sur la touche, on atteint plus rapidement le réglage de la couleur la plus chaude ou la plus froide.

Beschrijving van hoe de lamp werkt zonder de afstandsbediening

Er wordt altijd het laatst ingestelde lichtscenario weergegeven (Memory-effect).

Met de wandschakelaar kunt u de volgende verlichtingsmodi kiezen

Felheid 100% 2700K

Felheid 50% 2700K

Felheid 25% 2700K

Selecteren door kort in- en uitschakelen van de lamp.

Beschrijving van hoe de lamp werkt met de afstandsbediening

Als de lamp ingeschakeld wordt met de hoofdschakelaar/wandschakelaar, verstrekt de eenheid het verlichtingsscenario dat het laatst ingesteld werd met de afstandsbediening (geheugeneffect).

Het gelijktijdige bedienen van meerdere lampen is niet voorzien.

Bediening van de afstandsbediening

1. Aan/uit
2. Modus:
 1. Stap: 2700K/ 2. Stap: 4000K/ 3. Stap: 6500K
3. Aan/uit: Nachtlamp
4. Activeringstimerfunctie 60 seconden
5. & 7. Helderheidsregelaar: de aanpassing verloopt in fases. Door kort te drukken, kunnen de individuele fases beheerd worden. Door permanent op de toets te drukken wordt de maximale of minimale helderheid bereikt.
6. & 8. Lichtkleur: De lichtkleur wordt trapsgewijs geregeld. De afzonderlijke niveaus kunnen worden bediend door kort op de knop te drukken. De warmste of koudste kleurinstelling wordt sneller bereikt door de toets continu in te drukken.

Descrizione del funzionamento senza telecomando

Sarà sempre riprodotto l'ultimo scenario di illuminazione impostato (effetto-memoria)
Mediante l'interruttore a parete, è possibile scegliere le seguenti modalità di luce
Luminosità 100% 2700K
Luminosità 50% 2700K
Luminosità 25% 2700K
La selezione è possibile mediante una breve accensione e spegnimento della lampada.

Descrizione del funzionamento con telecomando

Se la lampada viene accesa attraverso l'interruttore generale/interruttore da parete, si regola lo scenario luminoso impostato per ultimo tramite il telecomando (effetto memoria).

Non è previsto il controllo sincrono di più luci.

Uso del telecomando

1. On/Off
2. Modo:
 1. Passo: 2700K/ 2. Passo: 4000K/ 3. Passo: 6500K
3. On/Off: Luce notturna
4. Funzione timer di attivazione 60 secondi
5. & 7. Regolatore di luminosità: la regolazione avviene gradualmente. I singoli stadi possono essere attivati singolarmente tramite una breve pressione dei tasti. Mantenendo premuto a lungo il tasto, viene raggiunta la luminosità massima o minima.
6. & 8. Colore della luce: il colore della luce viene regolato per gradi. I singoli livelli possono essere controllati premendo brevemente il pulsante. L'impostazione del colore più caldo o più freddo si raggiunge più rapidamente premendo continuamente il pulsante.

Descripción funcional sin mando a distancia

Se reproduce siempre el último ajuste lumínico (Efecto memoria)
En el interruptor de pared, puede escoger los siguientes modos de iluminación
Brillo 2700K 100 %
Brillo 2700K 50 %
Brillo 2700K 25 %
Puede seleccionarlo con el encendido y el apagado rápido de la lámpara.

Descripción funcional con mando a distancia

Si la luminaria se enciende por medio de un interruptor principal/interruptor de pared, se ajusta el último escenario de luz configurado con el mando a distancia (efecto memoria).

No se prevé el control simultáneo de varias lámparas.

Manejo del mando a distancia

1. Encendido/Apagado
2. Modo:
 1. Paso: 2700K/ 2. Paso: 4000K/ 3. Paso: 6500K
3. Encendido/Apagado: Luz nocturna
4. Función de temporizador de activación 60 segundos
5. & 7. Regulador de luminosidad: La regulación se efectúa mediante varios niveles. Pulsando brevemente, se ajustan los distintos niveles. Dejando pulsado el botón se alcanzan el máximo o el mínimo de luminosidad.
6. & 8. Color de la luz: el color de la luz se regula por etapas. Los niveles individuales pueden controlarse pulsando brevemente el botón. El ajuste de color más cálido o más frío se alcanza más rápidamente pulsando el botón de forma continua.

Opis działania światła bez pilota

Odtwarzany jest zawsze ostatni ustawiony scenariusz oświetlenia (efekt Memory).
Za pomocą przełącznika ściennego można wybrać następujące tryby oświetlenia
Jasność 100%- 2700K
Jasność 50%- 2700K
Jasność 25%- 2700K

Możesz je wybierać, krótkim włączeniem i wyłączeniem lampy.

Opis działania światła z pilotem

Jeśli światło jest włączone przez wyłącznik główny / przełącznik ścienny, urządzenie zapewnia scenariusz oświetlenia, który został ostatnio ustawiony za pomocą pilota zdalnego sterowania (efekt pamięci).

Nie jest przewidziane synchroniczne sterowanie kilkoma światłami .

Działanie pilota

1. Wł./Wyt.
2. Tryb:
 1. Krok: 2700K/ 2. Krok: 4000K/ 3. Krok: 6500K
3. Wł./Wyt.: Oświetlenie nocne
4. Funkcja timera aktywacji 60 sekund
5. & 7. Regulator jasności: Regulacja jasności odbywa się etapowo. Naciskając przycisk przez krótki czas, można sterować poszczególnymi etapami. Naciśnięcie przycisku na stałe powoduje osiągnięcie maksymalnej lub minimalnej jasności.
6. & 8. Barwa światła: Barwa światła regulowana jest etapowo. Poszczególnymi poziomami można sterować poprzez krótkie naciśnięcie przycisku. Najcieplejsze lub najzimniejsze ustawienie koloru osiąga się szybciej poprzez ciągłe naciskanie przycisku.

Kuvaus siitä, miten valaisin toimii ilman kaukosäädintä

Viimeksi asetettuun valaistusskenaarioon palataan aina (muistitoiminto).
Seinäkytkimellä voit valita seuraavat valaistustilat
Kirkkaus 100 % 2700K
Kirkkaus 50 % 2700K
Kirkkaus 25 % 2700K

Voit valita sen valaisimen lyhyellä päälläolo- ja sammutusajalla.

Kuvaus siitä, miten valaisin toimii kaukosäätimen kanssa

Jos valaisin on kytketty päälle pääkytkimestä / seinäkytkimestä, niin laite käyttää valaistusskenaariota, joka on viimeksi asetettu kaukosäätimestä (muistitoiminto).

Useiden valojen tahdistettua ohjausta ei ole käytettävissä.

Kaukosäätimen käyttö

1. On/Off (Päälle/Pois)
2. Tila:
 1. Vaihe: 2700K/ 2. Vaihe: 4000K/ 3. Vaihe: 6500K
3. On/Off (Päälle/Pois): Yövalo
4. Aktivointiajastintoiminto 60 sekuntia
5. & 7. Kirkkauden säätö: Säätö tapahtuu vaiheittain. Painamalla lyhyen aikaa on mahdollista ohjata yksittäisiä vaiheita. Painamalla painiketta jatkuvasti aiheuttaa maksimi- tai minimikirkkauden saavuttamisen.
6. & 8. Valon väri: Valon väriä säädetään vaiheittain. Yksittäisiä tasoja voidaan ohjata painamalla lyhyesti painiketta. Lämpimin tai kylmin väriasetus saavutetaan nopeammin painamalla painiketta jatkuvasti.

Popis toho, jak světlo funguje bez jednotky dálkového ovládání

Reprodukuje se vždy naposledy nastavený scénář osvětlení (paměťový efekt)
Pomocí nástěnného spínače můžete zvolit následující režimy osvětlení
Jas 100 % 2700K
Jas 50 % 2700K
Jas 25 % 2700K

Můžete si je vybrat, s krátkým zapnutím a vypnutím lampy.

Popis toho, jak světlo funguje s jednotkou dálkového ovládání

Pokud je světlo zapnuto prostřednictvím hlavního vypínače / vypínače na zdi, jednotka zajistí ten scénář osvětlení, který byl prostřednictvím jednotky dálkového ovládání zadán naposledy (paměťový efekt).

Synchronní řízení několika osvětlovacích těles se nepředpokládá.

Funkce dálkového ovladače

1. Zap/vyp
2. Režim:
 1. Krok: 2700K/ 2. Krok: 4000K/ 3. Krok: 6500K
3. Zap/vyp: Noční světlo
4. Funkce časovače aktivace 60 sekund
5. & 7. Regulátor jasu: Nastavení probíhá v několika fázích. Jednotlivé fáze je možno ovládat krátkodobým stiskem. Trvalý stisk tlačítka vede k dosažení maximálního nebo minimálního jasu.
6. & 8. Barva světla: Barva světla se reguluje postupně. Jednotlivé úrovně lze ovládat krátkým stisknutím tlačítka. Nejteplejšího nebo nejstudenějšího barevného nastavení dosáhnete rychleji, pokud tlačítko stisknete nepřetržitě.

Описание работы светильника без пульта дистанционного управления

Всегда активируются настройки освещения, заданные в последний раз («эффект памяти»).
С помощью настенного выключателя можно выбрать следующие режимы освещения
Яркость 100% 2700K
Яркость 50% 2700K
Яркость 25% 2700K

Выбор указанного режима осуществляется путем быстрого включения и выключения лампы.

Описание работы светильника с пультом дистанционного управления

Если включение светильника производится с помощью главного / настенного выключателя, активируются настройки освещения, заданные в последний раз на пульте дистанционного управления («эффект памяти»).

Режим синхронного управления несколькими осветительными приборами не предусмотрен.

Порядок работы с пультом дистанционного управления

1. On/Off
2. Режим:
 1. Шар: 2700K/ 2. Шар: 4000K/ 3. Шар: 6500K
3. On/Off: Night light
4. Таймер активации функции 60 секунд
5. & 7. Регулятор интенсивности освещения: В данном изделии реализована возможность ступенчатого регулирования. Кратковременное нажатие кнопки позволяет контролировать отдельные этапы процесса регулирования. Длительное нажатие указанной кнопки
6. & 8. Цвет света: Цвет света регулируется поэтапно. Управление отдельными уровнями осуществляется кратковременным нажатием кнопки. Самая теплая или самая холодная цветовая настройка достигается быстрее при непрерывном нажатии кнопки

Περιγραφή του τρόπου λειτουργίας του φωτιστικού σώματος χωρίς την μονάδα απομακρυσμένου ελέγχου

Αναπαράγεται πάντα το τελευταίο ρυθμισμένο σενάριο φωτισμού (εφέ μνήμης).
Στον επιτοίχιο διακόπτη μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των ακόλουθων λειτουργιών φωτισμού
Φωτεινότητα 100% 2700K
Φωτεινότητα 50% 2700K
Φωτεινότητα 25% 2700K

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε την επιλογή σας ανάβοντας και σβήνοντας τη λάμπα.

Περιγραφή του τρόπου λειτουργίας του φωτιστικού σώματος με την μονάδα απομακρυσμένου ελέγχου

Εάν το φωτιστικό σώμα ενεργοποιείται μέσω του γενικού διακόπτη / επιτοίχιου διακόπτη, η μονάδα παρέχει το σενάριο φωτισμού που είχε οριστεί κατά την τελευταία χρήση της μονάδας απομακρυσμένου ελέγχου (λειτουργία μνήμης).

Ο ταυτόχρονος έλεγχος περισσότερων λυχνιών δεν προβλέπεται πλέον.

Λειτουργία του τηλεχειριστηρίου

1. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
2. Λειτουργία:
 1. Βήμα: 2700K/ 2. Βήμα: 4000K/ 3. Βήμα: 6500K
3. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση: Νυχτερινός φωτισμός
4. Λειτουργία χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης 60 δευτερόλεπτα
5. & 7. Ρυθμιστής φωτεινότητας: Η ρύθμιση πραγματοποιείται σε στάδια. Με σύντομο πάτημα είναι δυνατός ο έλεγχος των επιμέρους σταδίων. Με παρατεταμένο πάτημα επιτυγχάνεται η μέγιστη ή η ελάχιστη δυνατή φωτεινότητα.
6. & 8. Χρώμα φωτός: Το χρώμα του φωτός ρυθμίζεται σταδιακά. Τα επιμέρους επίπεδα μπορούν να ελεγχθούν με σύντομο πάτημα του κουμπιού. Η θερμότερη ή η ψυχρότερη ρύθμιση χρώματος επιτυγχάνεται ταχύτερα με συνεχές πάτημα του κουμπιού.

Descrierea modului în care funcționează lampa fără unitatea de control la distanță

Este redat întotdeauna ultimul scenariu de lumină setat (efect de memorie)
Cu întrerupătorul de perete puteți alege următoarele moduri de iluminare
Luminozitate de 2700 K la 100%
Luminozitate de 2700 K la 50%
Luminozitate de 2700 K la 25%

Îl puteți selecta prin oprirea și pornirea scurtă a lămpii.

Descrierea modului în care funcționează lampa cu unitatea de control la distanță (telecomandă)

Dacă lumina este aprinsă de la întrerupătorul principal/de perete, unitatea va furniza secvența de iluminare care a fost setată la ultima folosire a telecomenzii (efect de memorare).

Nu este prevăzută comandarea sincronizată a mai multor lămpi.

Utilizarea telecomenzii

1. Pornit/oprit
2. Mod:
 1. Pasul: 2700K/ 2. Pasul: 4000K/ 3. Pasul: 6500K
3. Pornit/oprit: Lumină de noapte
4. Funcție cronometru activare 60 secunde
5. & 7. Regulator de luminozitate: Ajustarea se efectuează în etape. Apăsând pentru un timp scurt, aveți posibilitatea să controlați etapele, individual. Apăsând butonul continuu, se obține luminozitate maximă sau minimă.
6. & 8. Culoarea luminii: Culoarea luminii este reglată în etape. Nivelurile individuale pot fi controlate prin apăsarea scurtă a butonului. Cea mai caldă sau cea mai rece setare a culorii este atinsă mai rapid prin apăsarea continuă a butonului.

Описание как работи осветлението без дистанционното управление

Винаги се възпроизвежда последно настроената светлинна програма (ефект „памет“). С помощта на стенния ключ можете да изберете следните светлинни режими

- Яркост 100% 2700K
- Яркост 50% 2700K
- Яркост 25% 2700K

Вие можете да направите избора посредством кратко включване и изключване на лампата.

Описание как работи осветлението с дистанционното управление

Ако се включи чрез главния/стенния ключ, осветителният прибор изпълнява режима на осветление на който последно е настроен от дистанционното управление (ефект на запаметяване).

Синхронно управление на повече лампи не е предвидено.

Работа с дистанционното управление

- Включване/Изключване
- Режим:
 - 1. Стъпка: 2700K/ 2. Стъпка: 4000K/ 3. Стъпка: 6500K
- Включване/Изключване: Нощно осветление
- Функция на таймера за активиране 60 секунди
- & 7. Регулатор на яркостта: Регулирането се извършва на етапи. Посредством натискане за кратко, могат да се контролират отделните етапи. Продължителното натискане на бутона води до достигане на максималната или минималната яркост.
- & 8. Цвят на светлината: Цвятът на светлината се регулира поетапно. Отделните нива могат да се управляват чрез кратко натискане на бутона. Най-топлата или най-студената цвetoва настройка се постига по-бързо чрез продължително натискане на бутона.

Işığın uzaktan kumanda ünitesi olmadan nasıl çalıştığının açıklaması

Son ayarlanan aydınlatma senaryosu her zaman yeniden üretilir (bellek etkisi). Duvar anahtarıyla aşağıdaki ışık modlarını seçebilirsiniz

- Parlaklık %100 2700K
- Parlaklık %50 2700K
- Parlaklık %25 2700K

Lambayı kısa açıp kapatarak modları seçebilirsiniz.

Işığın uzaktan kumanda ünitesiyle nasıl çalıştığının açıklaması

Işık, ana şalter / duvar şalteri üzerinden açılırsa ünite, uzaktan kumanda kullanılarak en son ayarlanan aydınlatma durumunu sunar (bellek etkisi).

Birden fazla lambanın eşzamanlı olarak kumanda edilmesi öngörülmemiştir.

Uzaktan kumandanın çalışması

- Aç/Kapat
- Mod:
 - 1. Aşama: 2700K/ 2. Aşama: 4000K/ 3. Aşama: 6500K
- Aç/Kapat: Gece lambası
- Aktivasyon zamanlayıcı fonksiyonu 60 saniye
- & 7. Parlaklık düzenleyici: Ayar, kademeli olarak yapılır. Kısa bir süre için basarak, bireysel aşamaları kontrol etmek mümkündür. Düğmeye sürekli olarak basılması, maksimum veya minimum parlaklığa ulaşılmasıyla sonuçlanır.
- & 8. Işık rengi: Işık rengi aşamalı olarak düzenlenir. Münferit seviyeler düğmeye kısaca basılarak kontrol edilebilir. Düğmeye sürekli basarak en sıcak veya en soğuk renk ayarına daha hızlı ulaşılır.

A lámpatest távvezérlő nélküli használatának bemutatása

Mindig az utoljára beállított világítási szcenárió kerül alkalmazásra (memóriahatás). A fali kapcsolóval a következő világítási módok választhatók ki.

- 100% fényerősségen 2700K
- 50% fényerősségen 2700K
- 25% fényerősségen 2700K

Kiválaszthatja a lámpa rövid be- és kikapcsolásával.

A lámpatest távvezérlővel való használatának bemutatása

A fő-/fali kapcsolóról való bekapcsolás esetén a lámpatest abban a világítási módban kezd működni, amelyet a távvezérlő segítségével utoljára beállított (memória hatás).

Több lámpatest egyidejű vezérlése nem lehetséges.

A távvezérlő használata

- Lejátszás/szünet
- Üzem mód:
 - 1. Lépés: 2700K/ 2. Lépés: 4000K/ 3. Lépés: 6500K
- Lejátszás/szünet: Éjjeli fény
- Aktiváló időzítő funkció 60 másodperc
- & 7. A fényerő szabályozása: A beállítás lépéseken történik. Rövid gombnyomással lehetőség van az egyes fokozatok vezérlésére. A gomb nyomva tartása lehetővé teszi a maximális vagy minimális fényerő elérését.
- & 8. Fényszín: A fény színe fokozatosan szabályozható. Az egyes szintek a gomb rövid megnyomásával vezérelhetők. A legmelegebb vagy leghidegebb színbeállítás gyorsabban elérhető a gomb folyamatos nyomva tartásával.

Beskrivning av hur lampan fungerar utan fjärrkontrollen

Det är alltid det senast inställda ljusscenarioet som återges (minneseffekt). Med väggströmbrytaren kan du välja följande ljuslägen

- Ljusstyrka 100 % 2700K
- Ljusstyrka 50 % 2700K
- Ljusstyrka 25 % 2700K

Du kan välja det med kort tändning och släckning av lampan.

Beskrivning av hur lampan fungerar med fjärrkontrollen

Om ljuset tänds genom huvud-/väggströmbrytaren kommer fjärrkontrollens senaste inställning ställas in (minnesfunktion).

Samtidig styrning av flera olika lampor är inte möjligt.

Hur du använder fjärrkontrollen

- På/Av
- Läge:
 - 1. Steg: 2700K/ 2. Steg: 4000K/ 3. Steg: 6500K
- På/Av: Nattbelysning
- Funktionstimerfunktion 60 sekunder
- & 7. Reglering av ljusstyrka: Justeringen görs i steg. Genom att trycka in under en kort stund, är det möjligt att kontrollera de individuella stegen. Trycks knappen in permanent resulterar det i ximal eller minimal ljusstyrka.
- & 8. Ljuskfärg: Ljuskfärgen regleras stegvis. De enskilda nivåerna kan styras genom att trycka kort på knappen. Den varmaste eller kallaste färginställningen uppnås snabbare om du trycker på knappen kontinuerligt.

Opis rada svjetiljke bez daljinskog upravljača

Uvijek se reproducira zadnji postavljeni raspored svjetala (memorijski učinak).
Uz pomoć zidne sklopke možete odabrati sljedeće načine rada svjetla
Svjetlina 100% 2700K
Svjetlina 50% 2700K
Svjetlina 25% 2700K
Možete ga odabrati sa kratkim paljenjem i gašenjem svjetiljke.

Opis rada svjetiljke s daljinskim upravljačem

Ako se svjetiljka uključi preko glavne sklopke / zidne sklopke, uređaj izvršava scenarij rasvjete koji je zadnji put podešen s pomoću daljinskog upravljača (efekt memorije).

Sinkroni nadzor nad više rasvjetnih tijela nije osiguran.

Rad daljinskog upravljača

1. Uključi / Isključi
2. Način:
 1. Korak: 2700K/ 2. Korak: 4000K/ 3. Korak: 6500K
3. Uključi / Isključi: Noćno svjetlo
4. Funkcija tajmera za aktiviranje 60 sekundi
5. & 7. Regulator svjetline: Podešavanje se odvija u stadijima. Kratkim pritiskom moguće se upravljati pojedinačnim stadijima. Trajnim pritiskom gumba postiže se maksimalna ili minimalna svjetlina.
6. & 8. Svijetla boja: Regulacija se odvija u fazama. Pojedinačni stupnjevi mogu se kontrolirati kratkim pritiskom. Postavka najtoplije ili najhladnije boje postiže se brže kontinuiranim pritiskom na gumb.

Opis delovanja luči brez enote za daljinsko upravljanje

Prikazan je vedno zadnji svetlobni scenarij (spominski učinek)
S stenskim stikalom lahko izberete naslednje načine osvetlitve
Svetlost 100 % 2700K
Svetlost 50 % 2700K
Svetlost 25 % 2700K
Izberete jih lahko s hitrim vklopom ali izklopom svetilke.

Opis delovanja luči z enoto za daljinsko upravljanje

Če se luč prižge s pomočjo glavnega stikala/stenskega stikala, enota omogoča isti scenarij osvetlitve, kot je bil nastavljen ob zadnji uporabi enote za daljinsko upravljanje (spominski učinek).

Sinhrono upravljanje več luči ni na voljo.

Delovanje daljinskega upravljalnika

1. Vklop/Izklop
2. Način:
 1. korak: 2700K/ 2. korak: 4000K/ 3. korak: 6500K
3. Vklop/Izklop: Nočna lučka
4. Funkcija časovnika za vklop 60 sekund
5. & 7. Uravnavanje svetlosti: Prilagoditev se odvija po stopnjah. Če pritiskate na gumb za krajši čas, lahko tako nadzorujete posamezne stopnje. Če na gumb pritisnete za dlje časa, se doseže minimalna ali maksimalna svetlost.
6. & 8. Svetla barva: Regulacija poteka stopenjsko. Posamezne stopnje lahko upravljate s kratkim pritiskom. Nastavitev najtoplejše ali najhladnejše barve dosežete hitreje z neprekinjenim pritiskom na gumb.

Popis toho, ako svetlo funguje bez diaľkového ovládača

Vždy sa vráti naposledy nastavený scenár osvetlenia (pamäťový efekt).
Pomocou nástenného vypínača môžete zvoliť nasledujúce režimy osvetlenia
Jas 100 % 2700K
Jas 50 % 2700K
Jas 25 % 2700K

Výber sa uskutoční krátkym zapnutím a vypnutím svetla.

Popis toho, ako svetlo funguje s diaľkovým ovládačom

Ak je svetlo zapnuté prostredníctvom hlavného spínača/nástenného spínača, prístroj poskytne variant osvetlenia, ktorý bol nastavený pomocou diaľkového ovládača (pamäťový efekt).

Súbežné ovládanie viacerých svietidiel nie je možné.

Obsluha diaľkového ovládača

1. Zap/Vyp
2. Spôsob:
 1. Krok: 2700K/ 2. Krok: 4000K/ 3. Krok: 6500K
3. Zap/Vyp: Nočné svetlo
4. Funkcia časovača aktivácie 60 sekúnd
5. & 7. Regulator jasu: Nastavenie sa uskutočňuje v stupňoch. Krátkym stlačením je možné ovládať jednotlivé stupne. Dlhším stlačením tlačidla dôjde k dosiahnutiu maximálneho alebo minimálneho jasu.
6. & 8. Farba svetla: Regulácia prebieha po etapách. Jednotlivé stupne je možné ovládať krátkym stlačením. Najteplejšie alebo najchladnejšie nastavenie farieb sa dosiahne rýchlejšie nepretržitým stlačením tlačidla.

Descrição de como a luz funciona sem a unidade de controlo remoto

Será sempre reproduzido o último cenário de luz configurado (efeito de memória).
Através do interruptor de parede, pode escolher os seguintes modos de luz
Brilho 100% 2700K
Brilho 50% 2700K
Brilho 25% 2700K

Pode selecioná-lo, com um curto acender e apagar da lâmpada.

Descrição de como a luz funciona com a unidade de controlo remoto

Se a luz for ligada através do interruptor principal / interruptor de parede, a unidade fornece o cenário de iluminação definido da última vez em que a unidade de controlo remoto foi usada (efeito de memória).

Não é previsto o controlo síncrono de várias lâmpadas.

Operação do controlo remoto

1. Ligar/Desligar
2. Modo:
 1. Passo: 2700K/ 2. Passo: 4000K/ 3. Passo: 6500K
3. Ligar/Desligar: Luz noturna
4. Função de timer de ativação 60 segundos
5. & 7. Regulador de brilho: O ajuste ocorre por etapas. Premindo por um curto período de tempo, é possível controlar as fases individuais. Premir o botão permanentemente resulta no brilho máximo ou mínimo.
6. & 8. Cor clara: A regulagem ocorre em etapas. Os estágios individuais podem ser controlados pressionando brevemente. A configuração de cor mais quente ou mais fria é alcançada mais rapidamente pressionando continuamente o botão.

Opis kako svjetlo radi bez daljinskog upravljača

Uvijek se reproducira zadnji postavljeni scenarij osvjetljenja (efekt memorije).
Pomoću ovog zidnog prekidača možete odabrati sljedeće režime rada svjetla
Svjetlina 100% 2700K
Svjetlina 50% 2700K
Svjetlina 25% 2700K
Odabir vršite kratkim uključivanjem i isključivanjem lampe.

Opis kako svjetlo radi sa daljinskim upravljačem

Ako se svjetlo pali preko glavnog prekidača / zidnog prekidača, jedinica daje svjetlosni scenario koji je zadnji put podešen daljinskim upravljačem (memorijski efekat).

Sinhronizovana kontrola nekoliko svjetiljki nije moguća.

Rad sa daljinskim upravljačem

1. Uključeno/Isključeno
2. Način rada:
 1. Korak: 2700K/ 2. Korak: 4000K/ 3. 6500K
3. Uključeno/Isključeno: Noćno svjetlo
4. Funkcija tajmera za aktiviranje 60 sekundi
5. & 7. Regulator jačine svjetla: Podešavanje se odvija u etapama. Pritiskom na kratak period, moguće je kontrolisati pojedine etape. Stalnim pritiskom na dugme dostiže se maksimalna ili minimalna jačina svjetla.
6. & 8. Boja svjetla: Regulacija se odvija u fazama. Pojedinačne faze se mogu kontrolisati kratkim pritiskom. Najtoplija ili najhladnija postavka boje se postiže brže neprekidnim pritiskom na dugme.

Aprašymas, kaip šviesa veikia be nuotolinio valdymo pulto

Visada rodomas naujausias sukonfigūruotas šviesos nustatymas (atminties efektas)
Sieniniu jungikliu galite pasirinkti šiuos apšvietimo režimus
Šviesumas 100% 2700K
Šviesumas 50% 2700K
Šviesumas 25% 2700K
Galite pasirinkti norimą režimą trumpai įjungdami ir išjungdami lempą.

Aprašymas, kaip šviesa veikia su nuotolinio valdymo pultu

Jei šviesa įjungiama per pagrindinį jungiklį / sienos jungiklį, įrenginio šviesa yra ta, kuri paskutinį kartą buvo nustatyta nuotolinio valdymo pultu (atminties efektas).

Sinchroninis kelių apšvietimų valdymas nėra numatytas.

Nuotolinio pulto valdymas

1. Įjungimas (ON) / išjungimas (OFF)
2. Režimas:
 1. žingsnis: 2700K/ 2. žingsnis: 4000K/ 3. žingsnis: 6500K
3. Įjungimas (ON) / išjungimas (OFF): Naktinis apšvietimas
4. Įjungimo laikmačio funkcija 60 sekundžių
5. & 7. Ryškumo regulatorius: Reguliavimas vyksta etapais. Trumpai paspaudus, galima valdyti individualius etapus. Nuolat spausdami mygtuką, nustatysite didžiausią arba mažiausią ryškumą.
6. & 8. Šviesos spalva: reguliavimas vyksta etapais. Atskirus etapus galima valdyti trumpai paspaudus. Šilčiausias arba šalčiausias spalvos nustatymas pasiekiamas greičiau nuolat spaudžiant mygtuką.

Valgusti kasutamine ilma kaugjuhtimispuлдita

Alati esitatakse viimane seadistatud valguskonfiguratsioon (mälu efekt).
Seinalülitiga saate ümber lülitada järgmiste valgusrežiimide vahel
Heledus 100% 2700K
Heledus 50% 2700K
Heledus 25% 2700K
Saate selle valida, kui lambi korraks sisse ja välja lülitate.

Valgusti kasutamine kaugjuhtimispuлдi kasutamisel

Valgusti sisselülitamisel pealüliti / seinalüliti kaudu käivitub viimati kaugjuhtimispuлдi kaudu valitud valgustusolek (mälu efekt).

Mitme valgusti sünkroonjuhtimine ei ole ette nähtud.

Kaugjuhtimispuлдi kasutamine

1. Sisse/välja
2. Režiim:
 1. Samm: 2700K/ 2. Samm: 4000K/ 3. Samm: 6500K
3. Sisse/välja: Öövalgus
4. Aktiveerimise taimeri funktsioon 60 sekundit
5. & 7. Heleduse regulaator: reguleerimine toimub astmeliselt. Lühiajaliselt vajutades saab heledust juhtida üksikute astmete kaupa. Nupu püsiv vajutamine annab tulemuseks maksimaalse või minimaalse heleduse.
6. & 8. Hele värv: reguleerimine toimub etapiviisiliselt. Üksikuid etappe saab juhtida, vajutades lühidalt. Kõige soojem või külmem värviseade saavutatakse kiiremini, kui vajutate nuppu pidevalt.

Beskrivelse af hvordan lyset fungerer uden anvendelse af fjernbetjeningen

Det sidst indstillede lysscenarie aktiveres altid igen (memory-effekt).
Med vægkontakten kan du vælge følgende lystilstande
Lysstyrke 100 % 2700K
Lysstyrke 50 % 2700K
Lysstyrke 25 % 2700K
Valget foretages ved kort at tænde og slukke for lyset..

Beskrivelse af hvordan lyset fungerer ved hjælp af fjernbetjeningen

Hvis lampen tændes via hovedafbryderen / vægkontakten, vil enheden automatisk vælge og gengive den lysopsætning, som sidst blev indstillet ved anvendelse af fjernbetjeningen (hukommelseffekt).

Den synkrone kontrol for adskillige lys er ikke forudsat.

Betjening af fjernbetjeningen

1. Til/Frau
2. Modus:
 1. Trin: 2700K / 2. Trin: 4000K / 3. Trin: 6500K
3. Til/Frau: Natbelysning
4. Funktionstimerfunktion 60 sekunder
5. & 7. Lysstyrkeregulator: Ændringen foregår trinvis. Ved at trykke kortvarigt, er det muligt at styre de enkelte trin. Ved at holde knappen trykket ned, vil det bevirke at man enten opnår den maksimale eller minimale lysstyrke.
6. & 8. Lys farve: Reguleringen foregår etapevis. De enkelte trin kan styres ved et kort tryk. Den varmeste eller koldeste farveindstilling opnås hurtigere ved at trykke konstant på knappen.

Beskrivelse av hvordan lyset fungerer uten fjernkontrollen

Den sist konfigurerte lysinnstillingen blir alltid vist (minne-effekt)
Med veggbryteren kan du velge følgende lysmoduser
Lysstyrke 100 % 2700K
Lysstyrke 50 % 2700K
Lysstyrke 25 % 2700K
Med en kort omdreining kan du velge å slå på og slå av lampen.

Beskrivelse av hvordan lyset fungerer med fjernkontrollen

Hvis lyset slås på via hovedbryteren/veggbryteren, vil enheten bruke belysningsscenariet som sist ble angitt med fjernkontrollen (minneeffekt).

Synkron kontroll av flere lys er ikke forutsett.

Bruk av fjernkontrollen

1. Av/På
2. Modus:
 1. Trinn: 2700K/ 2. Trinn: 4000K/ 3. Trinn: 6500K
3. Av/På: Nattlys
4. Aktiveringstidsfunksjon 60 sekunder
5. & 7. Lysstyrke-regulator: Justeringen finner sted i stadier. Ved å trykke i en kort periode er det mulig å kontrollere de individuelle trinnene. Hold knappen inne for å oppnå maksimal eller minimal lysstyrke.
6. & 8. Lys farge: Reguleringen skjer trinnvis. De enkelte trinnene kan styres ved å trykke kort. Den varmeste eller kaldeste fargeinnstillingen nås raskere ved å trykke kontinuerlig på knappen.

Apraksts par to, kā gaismeklis darbojas bez tālvadības pults

Vienmēr tiek parādīts pēdējais konfigurētais gaismas iestatījums (atmiņas efekts)
Ar sienas slēdzi varat izvēlēties šādus apgaismojuma režīmus
Spilgtums 100% 2700K
Spilgtums 50% 2700K
Spilgtums 25% 2700K
To varat atlasīt, īsi ieslēdzot un izslēdzot lampu.

Apraksts par to, kā gaismeklis darbojas ar tālvadības pulti

Gaismeklis tiek ieslēgts ar galveno slēdzi/sienas slēdzi, tas darbojas tajā apgaismojuma kompozīcijā, kas ar tālvadības pults palīdzību uzstādīta kā pēdējā (atmiņas efekts).

Vairāku gaismekļu sinhronā vadība netiek nodrošināta.

Tālvadības pults lietošana

1. Ijungimas (ON) / išjungimas (OFF)
2. Režims:
 1. solis: 2700K / 2. solis: 4000K / 3. solis: 6500K
3. Ijungimas (ON) / išjungimas (OFF): Naktinis apšvietimas
4. Aktivizēšanas taimera funkcija 60 sekundes
5. & 7. Spilgtuma regulēšana: Regulēšana notiek pakāpju veidā. Īslaicīgi nospiežot, iespējams vadīt atsevišķās pakāpes. Ja poga tiek turēta nospiesta, tiek sasniegts maksimālais vai minimālais spilgtums.
6. & 8. Gaismas krāsa: regulēšana notiek pakāpeniski. Atsevišķus posmus var kontrolēt, īsi nospiežot. Siltākā vai aukstākā krāsas iestatījums tiek sasniegts ātrāk, nepārtraukti nospiežot pogu.

Opis funkcije bez daljinskog upravljača

Uvek se reprodukuje zadnje namešteni scenario rasvete (memorijski efekat).
Putem zidnog prekidača možete odabrati sledeće načine rada svetla
Svetlost 100 % 2700K
Svetlost 50 % 2700K
Svetlost 25 % 2700K
Možete ga odabrati sa kratkim paljenjem i gašenjem lampe.

Opis funkcije sa daljinskim upravljačem

Ako se svetiljka uključuje preko glavnog prekidača/zidnog prekidača, aktiviraće se scenario osvetljenja koji je poslednji podešen pomoću daljinskog upravljača (efekat memorije).

Sinhronizovana kontrola više svetiljki nije moguća.

Rukovanje daljinskim upravljačem

1. Uklj./Isklj.
2. Režim:
 1. Korak: 2700K/ 2. Korak: 4000K/ 3. Korak: 6500K
3. Uklj./Isklj.: Noćno svetlo
4. Funkcija tajmera za aktiviranje 60 sekundi
5. & 7. Regulator osvetljenosti: Regulacija se vrši postepeno. Kratkim pritiskom se mogu aktivirati pojedinačni stepeni. Trajnim pritiskanjem tastera se postiže maksimum odn. minimum osvetljenosti.
6. & 8. Boja svetla: Regulacija se odvija u fazama. Pojedinačne faze se mogu kontrolisati kratkim pritiskom. Kontinuiranim pritiskom na dugme brže se postiže najtoplija ili najhladnija postavka boje.

Опис того, як працює світильник без пульта дистанційного керування

Завжди відображається останнє налаштування світла (ефект пам'яті)
За допомогою настінного перемикача ви можете вибрати наступні режими освітлення
Яскравість 100 % 2700K
Яскравість 50 % 2700K
Яскравість 25 % 2700K
Ви можете вибрати його коротким увімкненням і вимкненням лампи.

Опис того, як працює світильник з пультом дистанційного керування

Якщо світло вмикається за допомогою головного вимикача / настінного вимикача, пристрій надає сценарій освітлення, який востаннє був встановлений за допомогою пульта дистанційного керування (ефект пам'яті).
Синхронне управління кількома точками освітлення не передбачається.

Робота пульта дистанційного керування

1. Увімкнено вимкнено
2. Режим:
 1. Крок: 2700K/ 2. Крок: 4000K/ 3. Крок: 6500K
3. Увімкнення/вимкнення: нічне світло
4. Активація функції таймера 60 секунд
5. & 7. Регулятор яскравості: Регулювання відбувається поетапно. Натисканням протягом короткого періоду можна контролювати окремі етапи. Постійне натискання кнопки призводить до досягнення максимальної або мінімальної яскравості.
6. & 8. Світлий колір: Регулювання відбувається поетапно. Коротким натисканням можна керувати окремими етапами. Налаштування найтеплішого або найхолоднішого кольору досягається швидше, якщо постійно натискати кнопку.